



Силабус навчальної дисципліни
«МУЗИЧНА ІНТЕРПРЕТАЦІЯ»
2022-2023 навчального року

Затверджено Вченою радою ЛНМА ім. М.В.Лисенка
31 серпня 2022 р. Протокол № 9

Назва курсу	Музична інтерпретація
Адреса викладання курсу	вул. Нижанківського 5, 79000 Львів
Факультет та кафедра, за якою закріплена дисципліна	Факультет музикознавства, композиції, вокалу та диригування, Кафедра історії музики
Галузь знань, шифр та назва	02 Культура і мистецтво 025 Музичне мистецтво
Викладачі курсу	Катрич Ольга Тарасівна, доктор філософії, професор
Контактна інформація викладачів	olya.katrych@gmail.com
Корпоративна пошта	postgraduate.studies@lnma.edu.ua
Консультації по курсу відбуваються	Надається індивідуальне консультування. Для погодження часу консультацій слід писати на електронну пошту викладача. Також є можливість проведення он-лайн консультації у системі Skype і Zoom.
Сторінка курсу	https://lnma.edu.ua/aspirantura/
Інформація про курс	Курс розроблено таким чином, щоб надати здобувачам необхідні знання, обов'язкові для того, щоб вміти аналізувати складні комплексні проблеми у сфері музичного мистецтва, пов'язані з розумінням жанрово-стильової специфіки музичних творів та професійним втіленням у різних видах музичної діяльності (творення, виконання, музикологічне тлумачення, редакторська практика тощо) власних інтерпретаційних версій. Тому, в курсі представлено як огляд сучасних концепцій інтерпретації музики, музичного мислення, музичного стилю та жанру тощо, так і процесів практичного формування інтерпретаторського задуму, втілення
Коротка анотація курсу	Дисципліна «Музична інтерпретація» є обов'язковою дисципліною зі спеціальності 025 Музичне мистецтво для освітньої програми з підготовки доктора філософії, яка викладається в обов'язку 3 кредити (за Європейською Кредитно-Трансферною Системою ECTS).
Мета та цілі курсу	Метою вивчення нормативної дисципліни «Музична інтерпретація» є формування у здобувачів фахових компетентностей інтерпретаційної діяльності в музиці.
Література для вивчення дисципліни	Основна: 1. Катрич О. Аналітичний ресурс концепції музично-виконавських архетипів в контексті взаємодії культурологічних парадигм Ероса і Етоса. Наукові збірки ЛНМА імені М. В. Лисенка. Львів, 2016. Вип. 38-39: Музикознавчий універсум. С. 207-217.

2. Катрич О. Стиль музиканта-виконавця: теоретичні та естетичні аспекти. Київ-Дрогобич, 2000. 100 с.
3. Михайлов М. Стиль в музиці. Л.: Музыка, 1981. 264 с.
4. Москаленко В. Лекції по музикальній інтерпретації. К., 2013. 272 с.
5. Москаленко В. Творчий аспект музикальної інтерпретації. К., 1994. 156 с.
6. Москаленко В. Творчий аспект музичного стилю. Київське музикознавство. К., 1998. Вип. 1. С. 81-92.
7. Рябуха Н. О. Звуковий образ світу: онто-сонологічне дослідження фортепіанного мистецтва ХХ — початку ХХІ ст. Харків, 2016. 334 с.
8. Сокол О. Виконавські ремарки: образ світу і музичний стиль. Одеса: Астропринт, 2013. 271 с.
9. Sontag Susan. Against interpretation. New York — London — Toronto — Sydney — Auckland: Anchor Books — Doubleday, 1990. 320 p.

Допоміжна:

1. Корыхалова Н. Інтерпретація музики. Л.: Музыка, 1979. 208 с.
2. Котляревская Е. Вариативный потенциал музикального произведения: культурологический аспект интерпретирования: дис. ... канд. иск. К., 1996. 196 с.
3. Медушевский В. Двойственность музикальной формы и восприятие музыки. Восприятие музыки. М.: Музыка, 1980. С. 178-195.
4. Назайкинский Е. О музикальном темпе. М.: Музыка, 1965. 95 с.
5. Чередниченко Т. Композиции и интерпретация: три срез проблемы. Музикальное исполнительство и современность. М.: Музыка, 1988. Вип. 1. С. 43-68.
6. Harrop John, Epstein Sabit R. Acting with Style (Second Edition). New Jersey: Prentice Hall Inc. 1990.

Тривалість курсу 90 год.

Обсяг курсу 90 годин, з них 30 аудиторних (15 — лекційних, 15 — практичних), 60 годин - самостійна робота аспірантів.

Очікувані результати навчання

Після завершення цього курсу здобувач повинен :

знати;

- основні принципи музичної інтерпретації; основні різновиди музичної інтерпретації;**
- базові поняття музично-інтерпретаційного дискурсу;**
- критерії здійснення музичної інтерпретації;**
- засади формування індивідуальної інтерпретаційної версії**

музичного

твору.

вміти:

аналізувати пропоновані інтерпретаційні версії музичного твору;

оперувати термінами та поняттями сучасного музичноінтерпретаційного дискурсу;

володіти методами формування власної інтерпретаційної версії;

аргументувати доцільність власних жанрово-стильових рішень при здійсненні інтерпретації музичного твору;

вести фахову дискусію у професійні “рамці” музичноінтерпретаційного дискурсу;

представити власну інтерпретаційну версію музичного твору в аспекті музичної компаративістики.

Ключові слова	Музична інтерпретація, музичний твір, стиль, жанр, інтерпретаційна версія, порівняльний аналіз
Формат курсу	Очний
Теми	Ведення презентацій, консультацій, дискусій, дистанційних конференцій, робота малими групами
Підсумковий контроль, форма	Іспит у кінці курсу комбінований усний
Пре-реквізити	Для вивчення курсу здобувачі потребують базових знань з історії музики, теорії музики, аналізу музичних творів, історії музичного виконавства на рівні бакалавра і магістра зі спеціальності 025 Музичне мистецтво.
Навчальні методи та техніки, які будуть використовуватися під час викладання курсу	Презентації, доповіді, колаборативне навчання (форми - групові проекти, спільні розробки), творче індивідуальне завдання, дискусії, робота з текстами. Робота в системі Zoom, побудова дистанційного навчання як простору прояву пізнавальних ініціатив.
Необхідне обладнання	Персональний комп'ютер, загальноживані комп'ютерні програми, проектор, підсилювачі звуку для презентацій з аудіо - і відео- матеріалами прикладами, користування кафедральною студією звукозапису.

Критерії оцінювання (окремо для кожного виду навчальної діяльності)

Політика виставлення балів. Враховуються бали набрані на поточному тестуванні, самостійній роботі та бали підсумкового тестування. Оцінювання проводиться за 100-бальною шкалою. Бали нараховуються за наступним співвідношенням:

- **практичні - 20 балів, два індивідуальні творчі завдання - по 15 балів**
- **іспит: 50% семестрової оцінки. Максимальна кількість балів 50. Підсумкова максимальна кількість балів 100.**

Академічна доброчесність: Роботи здобувачів є виключно оригінальними дослідженнями чи міркуваннями.

Жодні форми порушення академічної доброчесності не толеруються

Питання до заліку чи екзамену.

1. Поняття музичної інтерпретації. Різновиди.
2. Музична інтерпретація і герменевтика.
3. Наукова інтерпретація в музиці.
4. Побутова інтерпретація в музиці.
5. Художня інтерпретація в музиці.
6. Музичне мислення як інструмент інтерпретації.
7. Різновиди інтерпретаційної діяльності в музиці.
8. Музикологічна інтерпретація.
9. Виконавська інтерпретація.
10. Інтерпретація музики слухачем.
11. Композиторська інтерпретація.
12. Редакторська практика як інтерпретація музики.
13. Поняття інтерпретаційної моделі.
14. Музична інтерпретація як єдність “інтерпретаційна модель — інтерпретування — інтерпретаційна версія”.
15. Етапи інтерпретації музичного твору.
16. Інтерпретаційна версія як єдність інваріанту і варіантів.
17. Поняття тексту музичного твору (складові).
18. Київська школа музичної інтерпретації.
19. Харківська школа музичної інтерпретології.
20. Класифікація явищ музичної інтерпретації.
21. Музичний стиль і музична інтерпретація

Опитування

<https://forms.gle/HZPwwW3Mz5Wnbu4s6>

Схема курсу

Таблиця

Модуль 1. Музична інтерпретація як творчий процес

1.	<i>Музична інтерпретація як різновид художньої інтерпретації.</i>	<i>Лекції — 1 година</i>	2 тижні
2.	<i>Музичне виконавство в контексті виконавських мистецтв</i>	<i>Лекції — 1 година</i>	
3.	<i>Проблема “автор-інтерпретатор” в театрі, музиці та художньому перекладі</i>	<i>Практичне заняття — 2 години, Самостійна робота-</i>	

4.	Концепція музичної інтерпретації Віктора Москаленка (інтерпретаційна модель -	Лекції — 4 години	
5.	<i>Музичний твір як єдність тексту автора і тексту інтерпретатора</i>	<i>Практичне заняття — 2 години, Самостійна робота- 7 годин</i>	4 тижні
6.	<i>Нотний текст, текст композитора, музичний текст виконавця</i>	<i>Практичне заняття — 2 години, Самостійна робота- 8 годин</i>	
Модуль 2. Стильові аспекти музичної інтерпретації			
7.	<i>Музичний стиль як система музичного мислення</i>	<i>Лекції — 2 години</i>	
8.	<i>Музичний жанр як об'єкт інтерпретування</i>	<i>Практичне заняття— 2 години, Самостійна робота- 7годин</i>	4 тижні
9.	<i>Критерії здійснення музичної інтерпретації</i>	<i>Лекції — 2 години</i>	
10.	<i>Концепція “художнього відкриття”ЛеонідаМазеля в контексті музично-виконавської інтерпретації</i>	<i>Практичне заняття— 2 години, Самостійна робота- 8 годин</i>	
11.	<i>Класифікація явищ музично-виконавської інтерпретації</i>	<i>Лекція — 2 години</i>	5 тижнів
12.	<i>Стилізація в музичній творчості або автентичне виконання</i>	<i>Практичне заняття — 1 година, Самостійна робота-7 годин</i>	
13.	<i>Стильна інтерпретація</i>	<i>Практичне заняття — 1 година, Самостійна робота- 8 годин</i>	
14.	<i>Виконавська інтерпретація композиторського стилю</i>	<i>Лекція — 3 години</i>	
15.	<i>Обговорення індивідуальних інтерпретаційних версій музичних творів, представлених здобувачами</i>	<i>Практичне заняття — 3 години, Самостійна робота- 7 годин</i>	